幾本電影書籍

尹彌

在我國的書市場上，電影方面的書籍，除了那些供中學女生剪貼傳閱，給太太小姐們在燙髮美容時消閒解悶，大半實際上只是幾家電影公司宣傳刊物的電影畫報之外，其餘的似乎一直不占什麼地位，甚至很少見到。無論是深入的理論，淺近的介紹，或者是參考用的工具書，都寥若晨星。不但創作和譯述的少，即令是國內出版的西書也很少是屬於這一類的。在使很多好片遭到非剪即禁厄運的現行電檢制度下，愛好電影藝術的觀衆，主修影劇的學生，甚至電影從業人員，沒有實際的影片可看，想由書本上求新知也不可得，說要提高國人對電影欣賞的水準，提高國片的製作水準，恐怕終究只是痴人說夢而已。

電影方面書籍的創作及譯述，牽涉的問題較多，必須要靠「有心人」來努力。而國內版的西書之所以不在這一類書中選印，最主要的原因恐怕是和銷路有關，在商言商，似乎也難以苛責。所以我們願意建議出版西書的書店先由一些趣味性較濃，可讀性較高，號召力較强的書籍選起，逐漸充實我們書市場上電影類的書籍。本文就純以這一觀點簡介幾册國外最近的電影新書。

目前國內唯一的電影雜誌「影響」在第三期中曾以專號的形式介紹了目前在國際影壇上最引人注目的導演庫柏力克 Stanley Kubrick，他的最新作品 A Clockwork Orange 在歐美各國和日本都極爲轟動。也有以百餘劇照爲輔的電影劇本印行。Harcourt Brace Jovanovich 公司也適時推出由 Alexander Walker 所著的新書「Stanley Kubrick Directs」，以文字和圖片很詳細地對這位大導演的經歷，背景，對影片的籌劃工作，導演的手法以及他很多獨特的看法和意見作了很成功的研究。

另外隨便列舉幾個知名的大導演：希區考克，比利懷德，金維多，馬克勞勃遜，文生明里尼，喬治庫克……當他們談他們自己，談好萊塢，談和他們合作過的明星，談他們的影片

，他們的經驗，他們的技法……以及其他的很多問題時，我們可以想像得到能由他們那裏得到多少新的知識和見聞。兩位名作家 Charles Higham 和 Joel Greenberg 整理了他們對十五位名導演所作的訪問，由 Henry Regnery Company 出版了一本「The Celluloid Muse」，讓我們可以由這些位名導演那裏認識他們眼中的好萊塢，了解他們獨特的看法與想法，吸取豐富的經驗，學習很多的技巧與方法。書裏附的卅二頁劇照也都是影迷們會珍視的。

或者有的影迷喜歡蒐集以前和現在的明星的照片，那麼 James Rabert Parish 編集，Arlington House 出版的「The Fox Girls」裏收集了曾爲廿世紀福斯公司拍片的十六位著名女星，共八百多張照片。以及 Paul Trent 執筆，Richard Lawton 設計，McGraw-Hill 公司出版的「The Image Maker」，按年代先後編列了所有好萊塢影史上具代表性的男女明星。這兩本書都能滿足這些影迷讀者的要求。

國內對電影劇本似乎一直不甚注重，就記憶所及，除了「劇場」雜誌譯介過的劇本較多之外，剩下只有日本電影「切腹」和「羅生門」，法國片「廣島之戀」的電影劇本，其中又只有「廣島之戀」由晨鐘出版社出了單行本。其餘刋電影劇本，或出版電影劇本的就不多見了。近來國內所見的電影劇本是六十一年八月份「幼獅文藝」以八十二頁的篇幅刋載了「秋決」的劇本，十一月出版的第四十八期「現代文學」也有六十二頁長的日本電影巨匠大島渚近作「夏之妹」的劇本中譯。而國外刋行的電影劇本却很多。其中當然以 Grove Press 的 Evergreen 叢書比較有系統，但多偏重於歐洲方面，尤其是法國影壇的名作，比較生澀，最近其他出版公司出版有兩本值得一提的電影劇本，一是獲一九七二年最佳外語片金像獎，由迪西加導演的名片「The Garden of the Finzi-Continis」另一本則是獲一九七二年最佳原著電影劇本金像獎的「Sunday, Bloody Sunday」（我們這裏以前曾譯作「血腥週日」，其實題名裏的 Bloody 是英國人不太高明的口頭語，和血毫無關係，雖然那片中男主角是個醫生。）兩本書裏都附了十餘頁的劇照，相信都很能增加讀者在閱讀時的想像的。